

<p><b>General Info</b></p> <p>NDAO-i-Travel (NiT), organises journeys in Madagascar. Trips are organised by NDAO-i-Travel, registered in the Madagascar. Please read our Booking Terms and Conditions carefully as these form the basis of our obligations to you and vice versa.</p> <p>In these terms and conditions, “you” means all persons named on the booking (including anyone who is added or substituted at a later date) and “we” and “us” means NDAO-i-Travel. On occasions due to circumstances beyond our control the terms may be amended; please note that the terms that you receive on confirmation of booking are the terms that are valid. Upon payment of deposit it is taken that you understand that in our country service levels, infrastructure, levels of hygiene, safety and security may be lower than you are used to in your country of residence. It is important to adhere to local laws and regulations of our country when travelling with NDAO-i-Travel and these are the laws and regulations that will apply to your holiday not those of your country of residence.</p>	<p>(NDAO-i-Travel (NiT), организует поездки на Мадагаскаре. Поездки организуются NDAO-i-Travel, зарегистрированной в Мадагаскаре. Пожалуйста, прочитайте наши Условия бронирования тщательно, поскольку они составляют основу наших обязательств перед вами, и наоборот.</p> <p>В этих условиях, "вы" означает, всех лиц, названных в бронировании (в том числе любых, кто добавлен или заменён позднее), и "мы" и "нас" означает NDAO-i-Travel. В тех случаях, в силу обстоятельств вне нашего контроля (форс-мажор), условия могут быть изменены; пожалуйста, обратите внимание, что условия, которые вы получите при подтверждении бронирования являются условиями, которые действительны. После оплаты депозита это является принятием того, что вы понимаете, что в нашей стране уровень сервиса, инфраструктура, уровень гигиены, сохранности и безопасности может быть ниже, чем вы привыкли в вашей стране проживания. Важно придерживаться местных законов и правил нашей страны во время путешествия с NDAO-i-Travel, именно эти законы и правила, будут применяться во время поездки, а не законы и правила вашей страны проживания.)</p>
<p><b>Your Contract</b></p> <p>Your Contract with NDAO-i-Travel: On receipt of your non-refundable deposit, which will then be taken into account in the final payment, NDAO-i-Travel will reserve your place on your selected arrangements. A contract is only made between you &amp; us upon your booking being confirmed &amp; accepted by us &amp; our confirmation there of to either you or your agent. Deposit amount: USD 400, EURO 300, or 30% of the total tour cost. If booking tailor-made arrangements with us we require a 40% deposit plus the cost of any flights included as part of your itinerary. On some occasions a higher deposit is required, if required you will be notified at time of booking. Clients booking by telephone, facsimile, web or e-mail will be deemed to have read and accepted the Booking Terms</p>	<p>Ваш контракт с NDAO-i-Travel: По получении Вашего безвозвратного депозита, который затем будет учтён при окончательном расчёте, NDAO-i-Travel будет резервировать места на выбранные вами договорённости. Договор заключается исключительно только между вами и нами при бронировании, подтверждается и принимается нами нашим подтверждением об этом для вас или вашего агента. Сумма депозита: 400 USD, 300 EURO, или 30% от общей стоимости тура. При бронировании индивидуальных договорённостей с нами мы требуем 40% депозита плюс стоимость любых авиарейсов включённых как часть вашего маршрута. В некоторых случаях требуется более высокий депозит, в</p>

and Conditions set out below. THEREFORE, PLEASE READ THEM CAREFULLY. A booking is accepted and becomes legally binding only from the date when NDAO-i-Travel (the "Company") has confirmed its acceptance in writing and issued a confirmation invoice. It is at this point that a contract between the Company and you (the 'Client') comes into existence. The Contract is between the Company and the Client, being all persons named on the [booking form](#) travelling or intending to travel with the Company. The Client must however accept and sign the Company's booking conditions when booking any holiday to the above mentioned destinations. The person signing the [booking form](#) (which incorporates these conditions) warrants that he/she has full authority to do so on behalf of all persons whose names appear on the [booking form](#) (the 'Party'), and confirms that all such persons are fully aware of and accept these conditions. However, for the avoidance of doubt, that person's signature confirms his or her responsibility for all payment due in respect of all persons within the Party. No agent or employee of the Company other than a director has the authority to vary or omit any of these conditions or promise any discount or refund.

случае необходимости вы будете уведомлены об этом в момент бронирования. Клиенты, бронирующие по телефону, факсу, Интернету или по электронной почте, будут считаться, что прочитали и приняли Условия и сроки бронирования, указанные ниже. ПОЭТОМУ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ИХ ВНИМАТЕЛЬНО. Бронирование принимается и становится юридически значимым только с момента, когда NDAO-i-Travel («Компания») подтвердила своё согласие в письменной форме и выдала фактуру подтверждения. Именно в этот момент, договор между Компанией и вами («Клиент») вступает в силу. Договор между Компанией и Клиентом, распространяет своё действие на всех лиц, названных в [форме бронирования](#) путешествий или намеревающихся совершить путешествие с Компанией. Клиент должен, не смотря на это, принять и подписать условия бронирования Компании при бронировании любой поездки для упомянутых выше целей. Лицо, подписавшее [форму бронирования](#) (которая включает в себя эти условия) гарантирует, что он/она имеет полное право делать это от имени всех лиц, чьи имена фигурируют в [форме бронирования](#) (Группы'), и подтверждает, что все эти лица полностью знают и принимают эти условия. Тем не менее, во избежание сомнений, своей подписью это лицо подтверждает свою ответственность за все выплаты в отношении всех лиц в группе. Ни один агент или сотрудник компании, кроме директора, не имеет полномочий изменять или не применять какие-либо из этих условий или обещать любые скидки или возврат.

### How to Book

To make enquiries about our holidays you can contact us in several ways: directly over the telephone, [Skype](#), via our website [www.ndaoitravel.com](#), through an approved Travel Agent or by email. To make a booking, you must complete [booking form](#) and pay relevant deposit. The person making the booking (the 'lead name') must be 18 (eighteen) years old or over and possess the legal capacity and authority to make the booking and accepts these booking conditions and the terms

Для того, чтобы навести справки о наших поездках вы можете связаться с нами несколькими способами: непосредственно по телефону, [Skype](#) через наш веб-сайт [www.ndaoitravel.com](#), через одобренного турагента или по электронной почте. Чтобы сделать заказ, вам необходимо заполнить [форму заказа](#) и оплатить соответствующий депозит. Лицо, делающее бронирование («главное имя») должно быть 18 (восемнадцать) лет или старше и

on behalf of everyone in their party. As applicable a reference to "you" or "your" includes any person on your party. When making this booking, you warrant that you have the authority to enter into this contract on behalf of all other members of your party and that you are responsible for ensuring due payment of all monies payable in respect of this booking, in the event of default by any member of the party. Whether you book alone or as a group, we will only deal with the lead name in all subsequent correspondence, including changes, amendments and cancellations. The lead name is responsible for ensuring the accuracy of the personal details or any other information supplied in respect of yourself and any other person travelling on the booking and for passing on any information regarding the booking or any changes made in relation thereto, to all persons travelling on such booking, including but not limited to information on schedule changes or copies of booking confirmations.

If we accept your booking, we will issue a Confirmation Invoice. A contract will exist between us from the date we issue the Confirmation Invoice or if you book within 30 days of departure the contract will exist when we accept your deposit payment.

Your personal safety is of paramount importance to us and therefore it is imperative that you advise us at the time of booking of any condition, medical or otherwise, that might affect your or other people's enjoyment of the trip. Where your booking includes a donation payment the donation shall be considered part of the holiday price and must be paid no later than the final balance of your holiday price.

It is a condition of your booking that you and all members of your party provide certain information that may be sent to governmental authorities and border control and security agencies for the purpose of security and counter terrorism. The information you must provide will include, but not be limited to, full name - as shown in your passport or travel document, gender, date of birth, country of citizenship, emergency contact information, travel document type, number, country of issue and expiry date.

обладать правоспособностью и полномочиями, чтобы сделать заказ, и принимать эти условия бронирования и оплату от имени каждого в их группе. Применительно ссылка на "вы" или "ваш" включает в себя любое лицо на вашей стороне. При выполнении этого бронирования, вы гарантируете, что у вас есть полномочия для заключения данного договора от имени всех других членов вашей группы, и что вы несёте ответственность за обеспечение должной оплаты всех денежных средств, подлежащих уплате в отношении этого заказа, в случае невыполнения обязательств любым членом группы. Будет ли бронирование на одного человека или на группу, мы будем иметь дело только с Главным именем, указанным в бронировании, во всей последующей переписке, включая замены, изменения и отмены. Главное имя несёт ответственность за обеспечение точности личных данных или любой другой информации, представленной в отношении себя и любого другого лица, связанного с путешествием относительно данного заказа и за передачу любой информации относительно бронирования или каких-либо изменений, внесённых в связи с ним, ко всем лицам путешествующих на таком бронировании, в том числе, но не ограничиваясь, информацией об изменениях в программе или в копиях подтверждения бронирования.

Если мы принимаем Ваш заказ, мы выдадим фактуру подтверждения. Договор начнёт действовать между нами со дня, когда мы выдаём фактуру подтверждения или, если вы заказываете в пределах не более 30 дней до момента выезда, контракт будет действовать, когда мы получим вашу полную оплату депозита. Ваша личная безопасность имеет первостепенное значение для нас, и поэтому крайне важно, чтобы вы сообщили нам в момент бронирования о любых условиях, медицинского или иного характера, которые могут повлиять на наслаждение от вашей поездки, или на удовольствие других людей во время поездки. Если Ваш заказ включает в себя дарение оплаты, то подаренная оплата должна рассматриваться как часть стоимости, которая должна быть

<p>When you book your flight through the Company, you must provide this information to the Company with your initial reservation. In all cases this information must be provided to us no later than 14 days prior to departure or you are subject to cancellation without refund. When you arrange your own flight directly with the airline, you must provide this information to the airline between 6 months and 24 hours before departure. Passengers who are denied boarding or entry for improper documentation/failure to provide required information will receive no refund. Persons under the age of 18 travelling to an international destination must carry a notarised letter of consent signed by both parents and/or legal guardian.</p>	<p>оплачена не позднее, чем окончательный платёж вашей поездки. Условием вашего заказа является то, что вы и все члены вашей группы предоставите определённую информацию, которая может быть отправлена в государственные органы, органы пограничного контроля и органы безопасности с целью обеспечения безопасности и борьбы с терроризмом. Информация, которую вы должны предоставить включает в себя, но не ограничивается этим, полное имя - как показано в паспорте или проездном документе, пол, дата рождения, страна гражданства, информация для экстренной связи, тип проездного документа, номер, страна выдачи и срок действия. Когда Вы заказываете свой рейс через Компанию, вы должны предоставить эту информацию в Компанию вместе с вашим первоначальным бронированием. Во всех случаях эта информация должна быть предоставлена нам не позднее, чем за 14 дней до выезда или поездки может быть отменена без возврата денег. Когда вы устраиваете свой собственный рейс непосредственно на сайте авиакомпании, вы должны предоставить эту информацию в авиакомпанию в срок от 6 месяцев до 24 часов до вылета. Пассажиры, которым отказано в посадке по причине неправильной записи во въездных документах/или недостоверного предоставления необходимой информации не получают возврата денежных средств. Лица, не достигшие 18 лет, въезжающие в международный пункт назначения должны иметь нотариальное письменное согласие, подписанное обоими родителями и/или законным опекуном.</p>
<p><b>Quotations/Bookings/Prices</b> Please ensure that you have read and are happy with the final quotation and itinerary before booking and making payment. Please check, no of people travelling, room allocations, accommodation, no of permits, dates of travel, meal plans, National Parks/reserves to be visited, mode of transport and what is included or excluded. We reserve the right to correct any published prices, quote and itineraries and will do so when we become aware of such an error.</p>	<p>Пожалуйста, убедитесь, что вы прочитали и довольны окончательной расценкой и маршрутом до совершения бронирования и произведения оплаты. Пожалуйста, проверьте, нет ли среди едущих людей, распределения номеров, размещения людей без каких-либо разрешений; даты путешествия, планы еды, Национальные парки/заповедники для посещения, вид транспорта и что включено или не включено в поездку. Мы оставляем за собой</p>

All prices we advertise are accurate at the date published, but we reserve the right to change any of those prices from time to time. Prices include a cost for fuel that was estimated at the date of this publication. Prices on our website are updated regularly. Before you make a booking we will give you the up-to-date price of your chosen holiday including the cost of any peak-season supplements, upgrades or additional facilities which you have requested.

We rarely sell holidays where the tariffs are based on an outmoded model of hotels and services bulk-booked in advance. Holiday prices and scheduled airfares we quote are based on exchange rates which may vary several times over a year or more, rather than at single defined calendar date. The price of a Journey or tour may be varied at any time before we have accepted your booking.

Once the price of your holiday has been confirmed, subject to the correction of errors, and thereafter if you make any amendments to the original booking, we reserve the right to pass on any increases or decreases in price that may have occurred.

If you have paid in full, we guarantee to impose no surcharge within the last 30 days prior to the commencement of your services with NDAO-i-Travel; however, we are entitled to pass on any additional charges in respect of alternative arrangements requested by you.

Before this time we reserve the right to pass on to you the customer any additional costs associated with currency fluctuation, government action or government imposed taxes/increases, overflying charges, fuel surcharges, increase in scheduled airfares, or other transportation costs, airport taxes. In this case we will absorb an amount equivalent to 2% of the affected element of the holiday price, which excludes insurance premiums and any amendment charges. Only amounts in excess of this 2% will be charged, but where a surcharge is payable, there will be an additional amount to cover agent's commission where applicable. If this means paying more than 10% on the holiday price, you will be entitled to cancel your holiday, with full refund only of all money you paid to NDAO-i-Travel alone. Should you decide to cancel your holiday because

право исправлять любые опубликованные цены, расценки и маршруты, и будем делать это, когда мы будем узнавать об определённой ошибке.

Все цены которые мы рекламируем являются точными на дату опубликования, но мы оставляем за собой право вносить изменения в любые из этих цен время от времени. Цены включают в себя расходы на топливо, которое было оценено на дату данной публикации. Цены на нашем сайте регулярно обновляются. Перед тем как Вы сделаете заказ мы дадим вам цену на последнюю дату вашего выбранного отпуска, включая стоимость любых добавлений в пиковый сезон, модернизаций или дополнительных удобств, которые вы запросили.

Мы редко продаём поездки, где тарифы основаны на устаревших образцах гостиниц и массово заранее забронированных услугах. Цены на поездки и запланированные стоимости авиабилетов мы котируем на основе обменных курсов, которые могут меняться несколько раз в течение года или больше, а не на одну определённую дату календаря. Стоимость путешествия или тура может изменяться в любое время, прежде чем мы приняли Ваш заказ.

Иногда, как цена Вашего праздника была подтверждена, при условии исправления ошибок, и после того, если вы сделаете какие-либо изменения в первоначальное бронирование, мы оставляем за собой право передавать любые увеличения или уменьшения цены, которые могут произойти.

Если вы заплатили в полном объёме, мы гарантируем не налагать дополнительной платы в течение последних 30 дней до начала ваших услуг с NDAO-i-Travel; тем не менее, мы имеем право передавать любые дополнительные расходы, в отношении альтернативных соглашений, запрошенных вами.

До этого времени мы оставляем за собой право передавать клиенту любые дополнительные расходы, связанные с колебаниями валютных курсов, действиями правительства или введения

of this you must do so in writing within 14 days of the date of our notification of the surcharge.

If you miss a flight or suffer any disruption as a result of not following our instructions as to reconfirmation we will have no liability to you. For those holidays where an additional local payment is required the additional amount is displayed in the price panel. A local payment is a portion of the holiday cost which must be paid directly to the tour leader or our representative at the start of your holiday. If the price of your holiday includes a local payment this must be paid in the local currency. Please note that your holiday price will not be considered to have been paid in full until the local payment has been made. Tourist taxes, resort fees or similar that are charged locally may be implemented or changed without prior warning. We do not accept responsibility for these costs, which must be paid by you and are not included within your holiday price. Your personal safety is of paramount importance to us and therefore it is imperative that you advise us at the time of booking of any condition, medical or otherwise, that might affect your or other people's enjoyment of the trip.

Dates and itineraries shown for holidays are indicative only and subject to change.

дополнительных налогов/увеличению существующих, перелётных расходов/сборов, топливных сборов, увеличения количества запланированных авиабилетов или другие транспортные расходы, сборы аэропортов. В этом случае мы будем включать сумму, эквивалентную 2% затронутого элемента в стоимость отпуска, что исключает страховые выплаты и любые издержки по улучшениям. Только суммы сверх этого 2% будет подлежать оплате, но где изменение к выплате клиенту, будет удерживаться дополнительная сумма для покрытия комиссии агента, где это применимо. Условие это означает, что если доплата составляет более чем 10% от цены поездки, вы будете иметь право отменить свою поездку, с полным возвратом всех денег, только которые вы заплатили, за услуги исключительно NDAO-i-Travel. Если вы решите отменить свой отпуск из-за этого вы должны сделать это в письменной форме в течение 14 дней со дня нашего уведомления о дополнительной плате.

Если вы пропустите полет или позволите какие-либо срывы как результат не выполнения наших инструкций согласно подтверждения мы не будем иметь никакой ответственности перед вами. Для тех поездок, где требуется дополнительная локальная оплата, являющаяся обязательной, необходимая сумма отображается в строке цена. Локальные оплата является частью стоимости поездки, которая должна быть оплачена непосредственно руководителю тура или нашему представителю в начале вашей поездки. Если цена вашей поездки включает в себя местную оплату, это должно быть оплачено в местной валюте. Обратите внимание, что цена поездки не будет считаться оплаченной в полном объёме до тех пор, пока местная компенсация не будет произведена. Налог на туристов, курортные сборы или аналогичные, которые взимаются на местном уровне могут быть осуществлены или изменены без предварительного предупреждения. Мы не принимаем на себя ответственность за эти расходы, которые должны быть оплачены вами и не включены в цену вашей поездки.

	<p>Ваша личная безопасность имеет первостепенное значение для нас, и поэтому крайне важно, чтобы вы сообщили нам в момент бронирования любое из обстоятельств, медицинского или иного характера, которые могут повлиять на осуществление вашей или других людей поездки.</p> <p>Даты и маршруты, показанные на поездки являются лишь ориентировочными и могут быть изменены.</p>
<p><b>Documents, vouchers and tickets</b></p> <p>A Briefing Dossier with general information on visas, inoculations, recommended personal baggage, currency, climate and photography will be sent to you by first class post shortly after your booking has been confirmed.</p> <p>At each stage of the booking you will be sent a receipt or confirmation slip. After you have paid in full, you will receive (usually between one month and 10 days before departure) your transcontinental airline e-tickets and any domestic flight tickets that are to be issued at this end. Most tickets are issued electronically, but traditional paper tickets may be necessary on some routes. Bespoke and private journey clients will receive an itinerary for the services we have contracted on your behalf in Madagascar. Our financial summary or itinerary is not a travel document, although you may be asked to show it as evidence for your eligibility for the airfare you have paid. If you do not have a valid ticket or e-ticket, the airline may ask you to pay again, but these days usually your passport is sufficient for transcontinental flights. Once you arrive in Madagascar, the normal procedure is for us to give you their own vouchers or tickets. A 24-hour emergency number, printed in your final itinerary letter, will enable you to contact us quickly if something goes wrong.</p> <p>In accordance with mail order regulations, all documents will be posted to the billing address of the credit/debit cardholder and not the address of the passenger (unless they are one and the same). The Company will not be responsible for documents mislaid or lost in the postal system.</p>	<p>Досье инструктажа с общей информацией о визах, прививках, рекомендованному личному багажу, валюте, климату и фотосъёмках будут отправлены вам письмом DHL вскоре после того, как ваш заказ будет подтверждён.</p> <p>На каждом этапе бронирования вам будет высылаться квитанция или лист подтверждения. После того, как вы заплатили в полном объёме, вы получите письмо (как правило, от одного месяца до 10 дней до вылета) ваших трансатлантических авиаперелётов с электронными билетами и любые внутренние билеты на рейсы, которые будут выпущены в этом конце. Большинство билетов выдаются в электронном виде, но традиционные бумажные билеты могут быть необходимы на некоторых маршрутах. Сделанные на заказ и частным путешествующим клиентам досье будет включать маршрут и услуги, которые мы оформили от вашего имени на Мадагаскаре. Наше финансовое резюме или маршрут не являются проездными документами, хотя вы можете осведомляться и показать его в качестве доказательства Вашего права на оплаченные авиабилеты. Если вы не имеете действующий билет или электронный билет, авиакомпания может попросить вас заплатить ещё раз, но в наши дни, как правило, ваш паспорт является достаточным для transcontinental перелётов. После того, как вы приедете в Мадагаскар, нормальная процедура для нас, чтобы дать вам ваши ваучеры или билеты. 24-часовой номер экстренной службы, напечатанный в вашем окончательном маршруте, позволит вам связаться с нами быстро, если что-то пойдёт не так.</p> <p>В соответствии с почтовыми правилами, все документы будут</p>

	<p>отправляется на почтовый адрес держателя кредитной/дебетовой карты, а не на адрес пассажира (если они не являются одним и тем же). Компания не будет нести ответственность за документы которые затерялись или потерялись в почтовой системе.</p>
<p><b>Booking Conditions</b></p> <p>Please pay particular attention to the following paragraphs:  1 Deposits and interim payments  6 Cancellations by you  8 Insurance  Your contract is with NDAO-i-Travel (registered in Madagascar under Reg No79110 11 2013 0 11086). When making a booking, you (the lead name on the booking) guarantee that you have the authority to accept, and do accept for you and on behalf of your party, that you are subject to the following conditions, and are deemed to have read, understood and accepted these as well as the paragraphs above.</p>	<p>Пожалуйста, обратите особое внимание на следующие пункты:  1 Депозиты и промежуточные платежи  6 Отмены от вас  8 Страхование  Ваш контракт с NDAO-I-Travel (зарегистрирован в Мадагаскаре под Reg No. 79110 11 2013 0 11086). При бронировании, вы (главное имя в бронировании) гарантируете того, что вы имеете право акцептовать, и не акцептовать за вас и от имени вашей группы, что вы субъект нижеследующих следующих условий, и считается что вы прочитали, поняли и приняли их, а также пункты выше.</p>
<p>1. Deposits and interim payments.  A non-refundable deposit of USD 400, EURO 300, or 30% of the total tour cost per person travelling, is required when the booking form is submitted. You must read our booking conditions before you pay a deposit. For certain destinations and services a higher deposit may be required and you will be advised of this at the time of booking. Some arrangements are booked through companies with whom we are in association, and there may be a requirement of an intermediate payment. We will also advise you of any special booking conditions when we send a financial summary. Clients booking by telephone, Skype, facsimile, email or over the Internet will be deemed to have read the booking conditions and accepted them. We will issue a confirmation at which point we have accepted your booking and a contract exists. We will normally confirm the proposed arrangements within 5 working days. However, in the case of certain bespoke arrangements, please allow time for us to communicate with partners - this sometimes takes a week or</p>	<p>Невозвращаемый депозит в размере 400 долларов США, 300 евро, или 30% от общей стоимости тура на одного человека, требуется, когда форма бронирования представлена. Вы должны прочитать наши условия бронирования, прежде чем заплатить депозит. Для некоторых направлений и услуг может потребоваться более высокий депозит, и вы будете уведомлены об этом в момент бронирования. Некоторые мероприятия заказываются через компании, с которыми мы сотрудничаем, и может потребоваться промежуточный платёж. Мы будем сообщать вам о каких-либо специальных условиях бронирования, когда мы посылаем сводные финансовые показатели. Клиенты бронирующие по телефону, Skure факсу, электронной почте или через Интернет будет считаться ознакомленными с условиями бронирования и принявшими их. Мы будем выдавать подтверждение и в этот момент мы принимаем Ваш заказ и контракт считается заключённым. Мы, как правило, подтверждаем предложенные мероприятия в течение 5 рабочих</p>



<p>more.</p>	<p>дней. Тем не менее, в случае некоторых сделанных на заказ мероприятий, пожалуйста, дайте время для нас, чтобы общаться с партнёрами - это иногда занимает неделю или больше.)</p>
<p>2. Presentation of Prices It is not our practice to provide a detailed breakdown of costings where we are constructing a multi-sector itinerary, but we will show a separate figure for flights and accommodations, activities. It is your responsibility to check the confirmation and to let NiT or your travel agent know immediately in the event of any error. In the event that there is an obviously incorrect price shown on your financial summary NiT will issue a new one and not be bound by the price quoted on the incorrect one.</p>	<p>Это не в нашей практике, чтобы обеспечить детальную разбивку сметы расходов, где мы строим маршрут мультисекторально, но мы покажем отдельные показатели для перелётов и гостиниц, деятельности. Это ваша ответственность, чтобы проверить подтверждение и дать NiT или вашему турагенту знать немедленно в случае каких-либо ошибок. В том случае, если заведомо неправильная цена отображается в вашей финансовой сводке NiT будет выдавать новую.</p>
<p>3. Confirmations If we are unable to confirm you on a tour, we will refund your deposit, in full. However, for tailor-made arrangements, it is likely that we may not, from the outset, be able to confirm you on the very precise itinerary. We will, of course, search diligently for what we consider to be an acceptable alternative and this may be reflected in a higher or lower overall price. In practice, we are sympathetic to a client's demands, and if you make it clear from the outset that you have a particular requirement that must be fulfilled, we will refund deposits in full if we cannot meet this demand.</p>	<p>Если мы не можем подтвердить вас на поездку, мы возвратим ваш депозит в полном объёме. Тем не менее, для специально разработанных мероприятий, вполне вероятно, что мы можем не сразу быть в состоянии подтвердить вас на очень точном маршруте. Мы, конечно, будем усердно искать то, что мы считаем приемлемой альтернативой, и это может быть отражено в более высокой или более низкой общей стоимости. На практике, мы с пониманием относимся к требованиям клиента, и если вы скажите ясно с самого начала, что у вас есть особое требование, которое должно быть выполнено, мы возвратим депозит в полном объёме, если мы не сможем удовлетворить эти требования.</p>
<p>4. Final payments Order of payment: 30% of entire cost of the trip must be paid no later than 90 days before the departure date, 70% of entire cost cost of the trip must be paid no later than 60 days before the departure date. Final payment is due not less than 30 days before departure, or immediately if you book within 30 days of departure. However, it may be that to guarantee a price, we may have to ask you to pay in full for all or part of your holiday at an earlier date. If full payment is not received</p>	<p>Порядок оплаты: 30% от конечной стоимости поездки должен быть оплачен не позднее, чем за 90 дней до даты вылета, 70% от конечной стоимости поездки должен быть оплачен не позднее, чем за 60 дней до даты вылета. Окончательный платёж должен быть не менее чем за 30 дней до вылета, или немедленно, если Вы заказываете в течение 30 дней до вылета. Тем не менее, это может быть, что, для того чтобы гарантировать цену, нам, возможно, придётся попросить вас заплатить в полном объёме для всего или части вашей поездки в</p>

<p>accordingly, NiT reserves the right to treat your booking as cancelled and apply the appropriate charge as outlined in paragraph 6. This also applies to interim payments, where applicable, as stated in 1. Deposits. Where we are aware that an increase in flight cost is imminent we will advise clients that immediate payment will enable us to issue tickets so as to avoid passing any additional flight cost, tax or other surcharge on to the client.</p>	<p>более ранний срок. Если полная компенсация не получена, соответственно, NiT оставляет за собой право рассматривать Ваш заказ как отменённый и применить соответствующую ответственность, как указано в пункте 6. Это также относится к промежуточным платежам, где это применимо, как указано в 1. Депозиты. Где мы отдаём себе отчёт, что увеличение стоимости полёта неизбежно мы будем консультировать клиентов, что немедленная оплата позволит нам выкупить билеты, чтобы избежать чрезвычайных каких-либо дополнительных затрат на полёты, налоги или другие доплаты для клиента.</p>
<p>5. Children Children over the age of 12 are treated as adults as far as pricing is concerned.</p>	<p>Дети в возрасте старше 12 лет приравниваются к взрослым при ценообразовании.</p>
<p>6. Cancellation by the Client The Client may cancel the booking at any time provided that the cancellation is communicated to the Company in writing. Cancellation charges will be applied as shown below calculated from the day when written notice is received by the Company. The more notice that the Company receives, the less the Company will charge the Client. However, in addition to the charges shown below many air tickets have no refund value whatsoever and, therefore, airlines may impose 100% cancellation charges and the cost of a new ticket. Cancellation charges apply as follows: Period before departure: 90 Days or more – loss of deposit; 89-60 Days – 5% of entire cost; 59-30 Days – 30% of entire cost; 29-15 Days – 50% of entire cost; 14-04 Days – 75% of entire cost; 03 Days or less – 100% of entire cost In addition to the above cancellation charges, the full insurance premium is also payable in the event of a cancellation by the Client.</p>	<p>Клиент может отменить заказ в любое время, при условии, что аннулирование доводится до сведения Общества в письменной форме. Плата за отмену бронирования будет применяться, как показано ниже и исчисляется со дня, когда письменное уведомление, получено Обществом. Чем раньше уведомление компания получает, тем меньше компания будет взимать плату с Клиента. Тем не менее, в дополнение к ответственности, представленной ниже, авиакомпания могут налагать 100% сборов за отмену и стоимость нового билета. Плата за отмену бронирования применяются следующим образом: Период до вылета: 90 дней или больше - потеря депозита; 89-60 дней - 5% от общей стоимости; 59-30 дней - 30% от всей стоимости; 29-15 дней - 50% от общей стоимости; 14-04 дней - 75% от всей стоимости; 03 дней или меньше - 100% от общей стоимости В дополнение к указанным выше плата за отмену бронирования, полная страховая премия удерживается также в случае отмены Клиентом.</p>

<p><b>7. If We Cancel</b>  On occasions we have no choice but to cancel confirmed bookings; we make every effort not to cancel but we reserve the right to do so. Cancellations will be made only if we have not received full payment 30 days prior to departure or as a result of circumstances beyond our control. Upon cancellation of your holiday (unless as a result of no payment or force majeure) you will have the opportunity to purchase a holiday from us of the same value as the original holiday. If your alternative holiday purchase is less expensive than the original then we will refund the difference, if it is of greater value than the original holiday booked then you must pay the difference. An alternative to this is to be refunded all your monies. NiT will not be liable for any costs that you have incurred as a result of the cancellation.</p>	<p>В тех случаях, когда у нас нет выбора, кроме как отменить подтверждённое бронирование; мы сделаем все возможное, чтобы не отменить, но мы оставляем за собой право сделать это. Отмены будет производиться только, если мы не получили полную компенсацию за 30 дней до отправления или в результате обстоятельств вне нашего контроля. В случае аннулирования вашей поездки (в результате не оплаты или форс-мажорных обстоятельств), вы будете иметь возможность приобрести поездку у нас того же значения, что и оригинальная поездка. Если ваша альтернатива купленной поездки обходится дешевле, чем оригинал, то мы возвратим разницу, если она дороже, чем оригинальная забронированная поездка, то вы должны оплатить разницу. Альтернативой этому мы вернём все ваши деньги. NiT не будет нести ответственность за любые расходы, которые вы понесли в результате отмены.)</p>
<p><b>8. Travel Insurance</b>  The Client MUST take out suitable travel insurance in order to take part in a tour organised by the Company. Clients are wholly responsible for arranging their own insurance. A suitable insurance policy should provide adequate cover for medical expenses arising through illness or accident prior to or during the holiday and loss of holiday monies through cancellation and curtailment of the holiday for insurable reasons. Clients making their own arrangements should ensure that there are no exclusion clauses limiting protection for the type of activities in their tour. Clients should satisfy themselves that any travel insurance arranged through the Company is what they require and should arrange supplementary insurance if need be.</p>	<p>Клиент должен взять подходящую страховку поездки для того, чтобы принять участие в туре, организованном Обществом. Клиенты несут полную ответственность за организацию их собственного страхования. Соответствующий страховой полис должен обеспечивать адекватное покрытие медицинских расходов, возникающих из-за болезни или несчастного случая до или во время отпуска и потери денежных средств посредством аннулирования и сокращения поездки по страхуемым причинам. Клиенты, делающие свои собственные мероприятия должны гарантировать, что в их полисе нет пункта об исключении, ограничивающем защиту от вида деятельности в их туре. Клиенты должны сами убедиться, что любое страхование путешествия организованного через компанию является тем, что они требуют и должны организовать дополнительное страхование, если это будет необходимо.</p>
<p><b>9. Liability</b>  We shall at every opportunity make every effort to ensure that (1) all parts of the holiday supplied are provided to a reasonable standard; and (2) our local contractors, suppliers and sub-contractors exercise due care</p>	<p>Мы будем при каждом возможном случае прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы (1) все части предоставляемой поездки предоставлены в разумном стандарте; и (2) наши местные подрядчики, поставщики и субподрядчики проявят должную заботу</p>

and diligence in carrying out our contractual obligations. If at any stage your holiday is not provided as we have advertised and to an acceptable standard, we shall compensate you appropriately in line with how your enjoyment of the holiday has been affected as long as the correct complaints procedure (as set out in the terms and conditions) has been followed. Our acceptance of this responsibility is subject to the passage above relating to "Force Majeure" and our other terms and conditions outlined in this text.

In relation to complaints, our maximum liability is limited to the amount originally paid upon booking by the person(s) affected by the stated services (not including personal injury, death, loss of luggage or illness which are outlined below). The maximum sum will only be paid out if the person affected has not received any benefit from the holiday in question or any of the services that have been contracted.

Loss or damage to personal items or luggage will be compensated to a maximum of \$30 as it is assumed that the client in question will have taken out adequate travel insurance to cover themselves in respect of such an occasion. Throughout your holiday we will take all of the necessary precautions and due care necessary to prevent your injury, death or illness caused by any animal or insects at the destination of choice. Please note that it is your own responsibility to take the necessary health and medical precautions in preparing for your holiday and the correct medical advice should be sought from your local GP or another relevant medical authority before travelling. Subject to these Terms and Conditions, we accept responsibility should you or any of your party suffer death, personal injury or illness as a result of any failure to perform or improper performance of the contract by any of our employees, agents, suppliers or sub-contractors (provided they were at the time carrying out work authorised by us) except in the following situations. We will not be liable where any failure to perform or improper performance was due to: (i) the acts or omissions of a third party not connected with the provision of the holiday under the contract and which were unforeseeable or unavoidable; (ii) an event which we or

и усердие в выполнении наших договорных обязательств. Если в любой стадии вашей поездки не обеспечен, как мы заявленный и разумный стандарт, мы будем компенсировать вам надлежащим образом в соответствии с тем, как ваше удовольствие от праздника была затронута до тех пор, как правильную процедуру рассмотрения жалоб (как это изложено в терминах и условия) последовало. Наше принятие этой ответственности подлежит прохождению выше в связи с "форс-мажора" и другими нашими условиями, изложенными в данном тексте.

В связи с жалобами, наша максимальная ответственность ограничена суммы, первоначально уплаченной при бронировании от лица (лиц), пострадавших от указанных услуг (не включая телесные повреждения, смерть, потери багажа или болезни, которые изложены ниже). Максимальная сумма будет выплачена только если лицо, подвергшееся не получил никакой пользы от отдыха в вопросе или любой из услуг, которые были заключены контракты. Потеря или повреждение предметов личного пользования или багажа будет компенсироваться максимум \$ 30, так как предполагается, что клиент идет речь, будет вынули страхование адекватной поездки, чтобы покрыть себя в отношении такого случая. На протяжении всего отдыха мы будем принимать все необходимые меры предосторожности и должной осторожности, необходимых для предотвращения травма, смерть или болезнь, вызванная любым животным или насекомых в месте назначения выбора. Обратите внимание, что это ваша собственная ответственность, чтобы принять необходимые здоровья и медицинских мер предосторожности при подготовке для отдыха и правильной медицинской помощи следует искать у местного врача общей практики или другим соответствующим медицинским учреждением до поездки. В соответствии с настоящими Условиями, мы принимаем на себя ответственность, если вы или какой-либо из вашей партии страдают смерти, травм или болезни в результате какого-либо неисполнения или ненадлежащего исполнения

<p>the supplier of the relevant services could not have foreseen or avoided even with all due care. Any claim must be notified to us in accordance with the complaints procedure set out above. Any person to whom any payment is made (and their parent or guardian if that person is a minor) must assign to us and our insurers any rights they may have to pursue any third party in connection with the claim and provide all necessary assistance to us and our insurers that be reasonably required.</p>	<p>договора любым из наших сотрудников, агентов, поставщиков или суб-подрядчики (при условии, что они были на момент проведения работ разрешено нами), за исключением следующих ситуаций. Мы не будем нести ответственность, когда какой-либо неисполнение или ненадлежащее исполнение было вызвано: (I) действия или бездействие третьей стороны, не связанной с предоставлением отпуска по договору и которые были непредвиденными или неизбежными; (B) событие, которое мы или поставщик соответствующих услуг не могли предвидеть или избежать, даже со всей тщательностью. Любые претензии должны быть доведены до нас в соответствии с процедурой подачи жалоб, изложенной выше. Любой человек, к которому производится любой платеж (и их родителей или опекунов, если это лицо является несовершеннолетним) должен назначить для нас и наших страховщиков любые права, которые они, возможно, придется проводить какой-либо третьей стороной в связи с иском и предоставить всю необходимую помощь нам и наши страховщики, которые разумно необходимы.</p>
<p>10. Force Majeure We are unable to pay compensation or accept liability where the performance of our services are prevented or affected by any event which we or the supplier of the service(s) in question could not, even with all due diligence, prevent or foresee. These events include extreme weather conditions, war, civil war, park closures, mechanical problems with transport, border closures, terrorist activities, fire, flooding, disease or any similar results that are out of our control</p>	<p>Мы не в состоянии выплатить компенсацию или принимает на себя ответственность, когда предотвращаются или повлияли на выполнение наших услуг любым событием, которые мы или поставщик услуги (ы) в вопросе не может, даже со всей должной осмотрительности, предотвратить или предвидеть. Эти события включают в себя экстремальные погодные условия, войны, гражданской войны, закрытие парка, механические проблемы с транспортом, закрытие границ, террористической деятельности, пожары, наводнения, болезни или любые аналогичные результаты, которые находятся вне нашего контроля.</p>
<p>11. Complaints If you have a complaint about your arrangements whilst away, you must immediately notify our local representative or your tour leader and the relevant supplier of the service. If you are not happy with their action in response please follow this up within 30 days of your holiday's</p>	<p>Если у вас есть претензии по поводу вашей договорённости во время поездки, вы должны немедленно сообщить об этом нашему местному представителю или вашему тур лидеру и соответствующему поставщику услуг. Если вы не удовлетворены их действиями в ответ, пожалуйста, проследите за тем что бы в течение</p>

<p>completion by writing to us at NDAO-i-Travel, Lot Pres VN 53 B Bis A Ambohitsoa Ivanja, 101 Tana, Madagascar, giving your booking reference and all relevant information. We will acknowledge your written notification within 7 days and aim to provide a full response within 28 days. We can usually sort out any complaints you may have. If you prefer, you can take your complaint to the Madagascar court. Information regarding complaints may be shared with other tour operators. Unfortunately any complaints received after this time line and not in the outlined format above will not be accepted.</p>	<p>30 дней после завершения вашего отпуска, написать нам по адресу NDAO-i-Travel, Lot Pres VN 53 B Bis A Ambohitsoa Ivanja, 101 Tana, Madagascar, давая свой номер бронирования и всю соответствующую информацию. Мы подтвердим ваше письменное уведомление в течение 7 дней и обеспечим полный ответ в течение 28 дней. Обычно мы можем урегулировать любые жалобы, которые вы можете иметь. Если вы предпочитаете, вы можете подать вашу жалобу в суд Мадагаскара. Информация, касающаяся жалобы может использоваться совместно с другими туроператорами. К сожалению, какие-либо жалобы, полученные после этого времени, а не в указанный выше срок, не будут приняты.</p>
<p><b>11. Jurisdiction</b> NDAO-i-Travel is incorporated in the Madagascar and it operates under the laws of the Madagascar. Your contract with us and matters arising out of it will be governed by the laws of the Madagascar. For the avoidance of doubt, neither the courts of your country of domicile nor any other courts shall have jurisdiction instead of or in addition to the courts of the jurisdiction set out above as appropriate.</p>	<p>NDAO-i-Travel зарегистрировано в Мадагаскаре и действует в соответствии с законодательством Мадагаскара. Ваш контракт с нами и вопросы, вытекающие из него, будут регулироваться законами Мадагаскара. Во избежание сомнений, ни суды страны вашего места жительства, ни какие-либо другие суды не обладают юрисдикцией вместо или в дополнение к судам юрисдикции изложенной выше как соответствующей.</p>
<p><b>Behaviour</b> It is the Clients' responsibility to ensure that he and the members of his Party do not behave in a way which causes offence or danger to others or which risks damage to property belonging to others. In such circumstances all suppliers (e.g. hotel managers, airline pilots) and the Company have the right to terminate arrangements made on the Clients' behalf, in which case the Company's responsibility to the Client ceases immediately. Therefore, the Company will not be liable for any refunds, payment of compensation or reimbursement of any cost or expenses incurred as a result. Further, the Client will be liable to reimburse the Company for any expenses whatsoever that it incurs as a result of such behaviour.</p>	<p>Это ответственность клиента, гарантировать что он и члены его группы не ведут себя таким образом, что вызывает оскорбления, правонарушения или опасность для окружающих или какие либо риски повреждения имущества, принадлежащего другим. В таких условиях все поставщики (например, менеджеры гостиниц, пилоты авиакомпании) и Компания имеют право прекратить действие соглашения, сделанные от имени клиентов, в этом случае ответственность Компании перед Клиентом прекращается немедленно. Таким образом, Компания не будет нести ответственность за любые возмещения, выплату компенсации или возмещения любых расходов, понесённых в результате этого. Кроме того, Клиент будет обязан возместить Компании все любые расходы какие бы то ни было, возникшие в результате такого поведения.</p>

<p><b>Special Requests</b> We will consider special requests when you book. We will tell you whether there is a charge for the request. We can only guarantee requests for which there is a charge, or those that are confirmed in writing. It is your responsibility to advise us of any special requirements.</p>	<p>Мы будем рассматривать специальные запросы когда вы бронируете. Мы расскажем вам, есть ли плата за запрос. Мы можем только гарантировать запросы, для которых существует оплата, или те, которые подтверждаются в письменной форме. Это ваша ответственность, чтобы сообщить нам о каких-либо специальных требованиях</p>
<p><b>Visas &amp; Vaccinations</b> Clients must ensure that they are aware of all relevant passport and visa requirements and that they allow adequate time to obtain them. Please note that passports are valid for six months beyond the period of the Client's stay. Requirements can change and it is the Clients' responsibility to ensure that they comply with current passport, visa and health requirements and take all necessary documents with them to gain access. The Client will be solely responsible for any cost, loss or damage which he or the Company incurs as a result of a failure to obtain all necessary passports, visas and/or vaccinations.</p>	<p>Клиенты должны гарантировать, что они в курсе всех соответствующих требований паспортов и виз, и что они имеют достаточно времени, чтобы получить их. Пожалуйста, обратите внимание, что паспорта действительны в течение шести месяцев по истечении срока пребывания Клиента. Требования могут меняться, это ответственность клиентов, чтобы убедиться, что они соответствуют действующим паспортным, визовым и санитарным требованиям и получить все необходимые документы для того чтобы получить доступ. Клиент несёт полную ответственность за любые расходы, убытки или ущерб, которые он или Компания понесут в результате недостаточности или недействительности всех необходимых паспортов, виз и/или прививок.</p>
<p><b>Your travel agent</b> Any agent through whom you make a booking will relay information from you to us and vice versa. NDAO-i-Travel is neither responsible for any failure by your agent to do this properly or in good time, nor for any advice given to you by your agent that did not originate from NDAO-i-Travel.</p>	<p>Любой агент, через которого вы делаете заказ будет ретранслировать информацию от вас к нам и наоборот. NDAO-i-Travel не несёт ответственность за провал Вашего агента, чтобы сделать это должным образом или в хорошее время, а также за любой совет, данный вам вашим агентом, который не получен от NDAO-i-Travel.</p>
<p><b>Your Accommodation</b> Any accommodation we arrange for you must only be used by those people named on your Confirmation Invoice (or on the latest Amendment Invoice issued). You are not allowed to share the accommodation or let anyone else stay there. You are responsible for the cost of any damage caused to your accommodation or its contents during your stay. These charges must be met by you and may have to be paid locally.</p>	<p>Любое размещение которое мы организуем для Вас должно быть использовано только теми людьми, которые указаны в счёте подтверждения (или на последней Поправке выданного счета). Вам не разрешено оставлять в номере кого либо ещё. Вы несёте ответственность за стоимость любого ущерба, причинённого к месту вашего проживания или его содержимому во время вашего пребывания. Эти обязанности должны быть выполнены вами и, возможно, в случае ущерба придётся оплатить на месте.</p>
<p><b>Images</b></p>	<p>Клиенты соглашаются, что любые снимки, сделанные их образа в то</p>

<p>Clients agree that any images taken of their likeness whilst a participant on tours provided by the Company or through the supply of image(s) by fellow clients can be used in any form of media for the Company.</p>	<p>время как участник в туре, предоставляемом Компанией или через предоставление образа (ов) со стороны других клиентов могут быть использованы в любых средствах массовой информации для Компании.</p>
<p><b>Transportation</b> We make every effort to ensure that all vehicles used are in a comfortable and road worthy condition and adhere to the local government transport regulations. Passengers are liable for any damage caused to the vehicle that occurs through their interference with the vehicle.</p>	<p>Мы прилагаем все усилия, чтобы гарантировать, что все транспортные средства, используемые в комфортной и достойной дороге состоянии и придерживаться правительственных постановлений местных транспортных. Пассажиры несут ответственность за любой ущерб, причиненный транспортным средством, которое происходит за счет их интерференции с транспортным средством.</p>
<p><b>Seasonality and maintenance</b> In off-season, certain activities and hotel facilities, e.g. excursions, pools, restaurants, etc may not be available owing to weather conditions or lack of demand. Similarly, day-to-day maintenance may mean certain facilities are temporarily unavailable. Conversely, during busy periods hotels often experience full occupancy which may result in a livelier atmosphere and slower service in busy facilities. NiT can offer no refund or compensation in these circumstances.</p>	<p>В межсезонье, определенные виды деятельности и гостиничного хозяйства, например, экскурсии, бассейны, рестораны и т.д. могут быть недоступны из-за погодных условий или отсутствия спроса. Точно так же, изо дня в день обслуживания может означать определенные объекты временно недоступны. С другой стороны, во время периодов занятости отелей часто испытывают полной занятости, которые могут привести к непринужденная атмосфера и более медленного обслуживания в оживленных объектов. NiT не может предложить никакой возврат или компенсацию в этих обстоятельствах.</p>
<p><b>Baggage allowances</b> On scheduled transcontinental flights we can only give general guidance on baggage allowances. Airlines frequently change their baggage allowances to passengers, and there are often inconsistencies in the way airlines handle or charge for excess weight or unusual baggage. Unusual baggage might include, but is not limited to: bicycles, surfboards, scuba equipment, golf clubs, or any bulky or unusually shaped items. NiT accepts no claims for refunds, compensation or contingent liability associated with any part of airlines' performance, delivery of service or baggage handling, or for excess baggage charges that may be applied. There are weight and dimensional restrictions as well as the number of pieces you may carry. NiT can accept no claims for contingent liability</p>	<p>На регулярных трансконтинентальных рейсах мы можем дать только общие рекомендации по багажных пособий. Авиакомпания часто меняют свои нормы багажа пассажирам, и часто бывают нестыковки в Way Airlines обрабатывать или брать плату за избыточного веса или необычного багажа. Необычный багаж может включать, но не ограничивается: велосипеды, доски для серфинга, подводного оборудования, гольф-клубах или каких-либо громоздких или необычной формы предметов. NiT не принимает никаких претензий на возврат, компенсации или условных обязательств, связанных с какой-либо части исполнения авиалиний, предоставление услуги или обработку багажа или за превышение сборов багажа, которые могут быть применены. Есть масса и</p>



associated with lost or delayed baggage. In addition, any assistance by NiT in relation to such claims to be pursued with an airline is provided on a goodwill basis and in our capacity as agent for the airline.

габаритные ограничения, а также количество фишек, которые вы можете носить с собой. NiT не может принимать никаких претензий условных обязательств, связанных с потерей или задержкой багажа. Кроме того, любая помощь со стороны NiT в отношении таких претензий, которые будут осуществляться с авиакомпанией предоставляется на основе доброй воли и в нашем качестве агента для авиакомпании.

### **Privacy Policy**

In order to process your booking, the Company needs to collect certain personal details from you. These details will usually include the names and addresses of party members, credit/debit or other payment details and special requirements such as those relating to any disability or medical condition that may affect the holiday arrangements. We take full responsibility for ensuring that proper security measures are in place to protect your information.

We must pass some information on to the relevant suppliers of your travel arrangements (airlines, hotels, transport companies etc.). The information may also be provided to security or credit checking companies, public authorities such as customs/immigration if required by them, or as required by law.

The Company will only deal with the personal details you give to the Company as set out above unless you agree otherwise. We may make contact with you or members of your holiday party by post, e-mail, or telephone for the purposes set out. We will also use your information to inform you of offers in the future or to send you brochures. If you do not wish to receive such approaches in the future then please let us know as soon as possible by telephone, letter or e-mail us at [info@ndaoitravel.com](mailto:info@ndaoitravel.com). If we do contact you by e-mail about our new brochures or special offers, you will also be able to unsubscribe yourself from our database at this time.

Для того, чтобы обработать Ваш заказ, компании необходимо собрать определенные личные данные от вас. Эти данные, как правило, включают в себя имена и адреса членов партии, кредитной / дебетовой или других платежных реквизитов и специальных требований, таких как те, которые относятся к какой-либо инвалидности или состояния здоровья, которые могут повлиять на механизмы отпуска. Мы берем на себя полную ответственность за обеспечение того, что надлежащие меры безопасности для защиты вашей информации.

Мы должны передать некоторую информацию о соответствующим поставщикам ваших поездок (авиакомпания, гостиницы, транспортные компании и т.д.). Информация также может быть предоставлена безопасности или кредитной проверяющих компаний, государственных органов, таких как таможенный / иммиграции при необходимости ими, или в соответствии с требованиями закона.

Компания будет иметь дело только с личными данными вы даете компании, как указано выше, если не договорятся об ином. Мы можем связаться с вами или членами вашей партии праздника по почте, электронной почте или по телефону для целей, указанных. Мы также будем использовать вашу информацию, чтобы сообщить вам о предложениях в будущем или отправить вам брошюры. Если вы не хотите получать такие подходы в будущем, пожалуйста, сообщите нам как можно скорее по телефону, письмом или знаете, послать по электронной почте нам по адресу [info@ndaoitravel.com](mailto:info@ndaoitravel.com). Если мы свяжемся с Вами по электронной почте о наших новых

	<p>брошюр или специальных предложениях, вы также сможете отказаться от подписки самостоятельно из нашей базы данных в это время.</p>
<p><b>Repeat Client Incentive</b>  Clients who return from a tour with us and post a blog entry to share their experiences will receive an exciting benefit when they book again with us as a token of our gratitude. They either receive a GoPro Hero 3 Silver Edition (model subject to availability) to capture footage to share with us on their return OR a EUR 250 discount to redeem against their next booking. Please note that the GoPro and discount voucher may only be redeemed on a per booking basis and not per person, and that a minimum booking value of EUR 2,000 per person applies in order to qualify for the incentive. We reserve the right to amend or withdraw this incentive at any time at our discretion.</p>	<p>Клиенты, которые возвращаются из поездки с нами и создавать запись в блоге, чтобы поделиться своим опытом получают захватывающий пользу, когда они снова заказывать у нас в знак нашей признательности. Они либо получают GoPro Hero 3 Silver Edition (модель в зависимости от наличия), чтобы захватить кадры, чтобы поделиться с нами на их возвращения или в размере 250 евро скидка выкупать против их следующего заказа. Обратите внимание, что GoPro и ваучер со скидкой могут быть погашены только на каждое бронирование основе, а не на человека, а также о том, что стоимость бронирования минимум 2000 евро на человека применяется для того, чтобы претендовать на стимул. Мы оставляем за собой право изменить или отменить этот стимул в любое время по своему усмотрению.</p>
<p><b>Company details</b>  “NDAO-i-Travel” is the trading name of NDAO-i-Travel a private company incorporated in Madagascar with Company Registration No. 79110 11 2013 0 11086.  • Global Head Office registered address: Lot Pres VN 53 B Bis A Ambohitsoa Ivanja, 101 Tana, Madagascar  N° d’immatriculation : 79110 11 2013 0 11086  N° de licence : 01456281/DGI-C  Assurance RCP : Ny Havana , Police n® :613 790  Tél : +26132 52 348 81  Représentée par : RAZAFIMAHAZO Solofoniray</p>	